

Дайвордов
Григорий
1857.

303

П-64

3

303



1

Памятка

Составлен 1955 года

Миктомирский
ОС. ПАСАРУХИ УМВД
67
303
МАШИНА РАБОТНИК
ОК 2

Па

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		Въ Рай-городкѣ.	15	8	1	Отъ Черной Головной.	Анненъ Михайловъ Левенъ зычъ.
1		Въ Рай-городкѣ.	24	20	55	Отъ Черной Головной.	Иеремъ Яковъ сына рефника.
<p>Утѣхо въ Телавѣ Маврике умерши мужскаго пола агитъ и старикаго пола агитъ № 1. 1. утѣхо Яковъ Яковичъ С. в. Князь умерши въ мѣсяцъ въ Свѣтъ и старикаго Яковъ Аннуратъ Ловицкаго и старикаго Яковъ и старикаго Яковъ</p>							
<p>Душѣ мое превеликѣ Тѣло Шлоимъ Мертвѣ Мертвѣ Мертвѣ Рабѣ мое Мендѣ Старикъ</p>							

הלק רביעי מן מתים

מספר	מתי נקבת	מתי זכרים	חדש ויום הולדתה		במה עני הולדת	מתי מתו טהלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שנתו ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
			יוני	יהודי			
			15	8	1		אנן מייחוב
1			24	20	55		ירמייא יאקוב

Часть IV. О умершихъ.

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	2.	Въ Мѣсѣ Рейгородке.	7.	1.	1/2.	отъ Черной Бешенки	Биньяменъ и цѣль Анкелюбовъ Шапиръ.
	3.	Въ Мѣсѣ Рейгородке.	10.	4.	5.	отъ Рубежной Бешенки.	сривидентъ Лейшовъ и цѣль Аугенбергъ.
	4.	Въ Мѣсѣ Рейгородке.	18.	12.	80.	отъ Кашубской Бешенки.	свѣдѣнъ и цѣль портной.
2.		Въ Мѣсѣ стержа Рейгородке.	25.	12.	50.	отъ Кашубской Бешенки.	Не имѣетъ имени Анкелюбовъ Пивриковъ.

הלק רבועי מן מתים

מספר	מתיקנות	כמה זכרים	באיות קודמת ונקבה	חדש ויום רגילותה		כמה שני הית	מתי מתו מתלי או משיבת אדמת	מי מת ומה שמו ומעורו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה או מלאה
				יוני	יהודי			
"	2.			10/180	1/2			בין מנחם וצבי
"	3.			10	4	5		בין מנחם וצבי
"	4.			18	12	80		בין מנחם וצבי
2.				25	12	50		בין מנחם וצבי

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביעי מן מתים

Женского	Мужского	Гдъ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ-сяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
3	"	вс М.ка Райгородка	февраль	20	3	отъ жок мочи.	Умрившъ докторъ ду-вигуверша Купчинна
<p>Итого въ еврейскіи мѣсяцѣ умерло мужского пола 13 и женского пола 22 Итого въ христианскіи мѣсяцѣ умерло мужского пола 12 и женского пола 14 Итого умершихъ 25</p> <p>Списокъ умершихъ евреевъ въ мѣсяцъ февраль 1855 года Райгородка: М.ка Райгородка, февраль 20, 3, отъ жок мочи, Умрившъ докторъ ду-вигуверша Купчинна</p>							
4	"	вс Райгородка	марта	6	14	отъ пухомезна	Фрадия докторъ пухомезна рай мана
5	"	вс Райгородка	апрель	16	1/2	отъ корной болѣзнь	Ента дочь хадна мойша тарта Ковскаго

מספר	מקום קבורת	מספר זכרים	מספר נקבר	חדש ויום המיתה		מנה עני המית	מנה כהני מתי או נטובת אורת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמו ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
				יום	חודש			
3	"	3	26	20	3			בריסל
4	"	4	12	6	14			פראדיא
5	"	5	22	16	1/2			ענטא

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביעי מן מתים

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ-сяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христیان-скій.	Еврейскій.			
		въ Райгородкѣ	мар-павла 23	17	38	Ядошелева	Табаша мейш мойхета
итого въ мартъ мѣсяца умерло пурешкаго пола адина еврейскаго пола въ А. и в. и что въ свѣдѣніи всѣхъ князей							
духовное правленіе { Табѣ илюме зельманъ подморакъ - казнопей илюма мейшъ подморакъ - Раввинъ мейсэль - Шаринъ -							
		въ Райгородкѣ	мая Свѣдѣ 8	3	55	Ядошелева	Сруль Пятиски
итого въ мая мѣсяца умерло пурешкаго пола адина еврейскаго пола въ А. и в. и что въ свѣдѣніи всѣхъ князей							
духовное правленіе { Табѣ илюме зельманъ подморакъ - казнопей илюма мейшъ подморакъ - Раввинъ мейсэль - Шаринъ -							

מספר	כמה ימים	כאיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המותה		כמה שני דעות	מנה מתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה או מלאה
			י' ו' י'	י' ו' י'			
5		Райгородкѣ	23	17	38	Ядошелева	Табаша мейш мойхета
6		Райгородкѣ	8	3	55	Ядошелева	Сруль Пятиски

Часть IV. О умершихъ.

הלך רביעי מן מתים

А		Число и мѣ- сяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		חדש ויום המיתה		מנה שני המת	מנה מתיו מחלי או מטובת אורת	מי מת ומה שמו ומעמדו, או מה שמו, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה	
Женского	Мужеского	Христиан- ский.	Еврейский.				יום	יהודי	מנה זכרים	מנה נקבות				
6	вз	юль	46	30	отъ	Туба фена шлейна мехелъ полторавъ	6	"	14	10	30	"	היה נשוי ל... בנה שני...	
"	вз	юль	29	25	18	отъ	Мойшеъ Яковлевъ Фридрихъ Фредерикъ	"	7	29	25	18	"	היה נשוי ל... בנה שני...
<p>итого въ юль мѣсца умерло мужскаго пола адикъ фекскаго пола адикъ А. И. и что адмби- тельно вся книга умершихъ мѣся въ семъ мѣсца введено куратно введкиса и исправно стиде на что и по на- Духовное правленіе } Таба шло на зельман полторавъ Казнотей шло на мѣ полторавъ Раввиъ Менделъ Шаринъ</p>														
"	вз	августъ	4	5	60	отъ	Мотилъ шпилка	"	8	4	5	60	"	היה נשוי ל... בנה שני...

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביעי מן מתים

А		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		А т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Храгюган-скій.	Еврейскій.			

מספר	מקום נקבות	מקום זכרים	כאוח עור מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		במה שני המת	מנה מתיו מחלי, או ממכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ושם היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
				יובי	יהודי			

		68	Август	15	13	2	горного	Мейеръ Дубина новина казакъ
"	9	Райгородке	"	"	2	Болезнь	Пензолъ Ясевичъ полякъ	
"	10	Райгородке	"	"	2	отъ	машко Дубина сусена казакъ	
"	11	Райгородке	21	19	11	отъ	ушко Холеря Виташка	
"	12	Райгородке	23	21	4/4	Холеря	Виташка	

			קבר	15	13	2		מייזל פון דובינא נובינא קאזאק
"	9	רײַגורדקע	"	"	2	פּענזל		פּענזל יאָסעוויטש פּוילאק
"	10	רײַגורדקע	"	"	2	אָט		מאַשקאָ דובינא סוסענא קאזאק
"	11	רײַגורדקע	21	19	11	אָט		וּשקאָ חולעריאַ וויטאַשקאַ
"	12	רײַגורדקע	23	21	4/4	חולעריאַ		וויטאַשקאַ

итого во августъ мѣсяцѣ умерло мужскаго пола пять А 5, и что въ сѣмъ мѣсяцѣ въ суммѣ умершихъ мѣздъ во сѣмъ мѣсяцѣ въ суммѣ аккуратно въвѣя и исправности на что и подмѣтано

Духовное правление
 Губернаторъ
 Капитанъ
 Раввинъ

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מלים

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскій.	Еврѣйскій.			

מספר	מתי נקבר	כאיזה ער, מתי ונקבר	חדש ויום המותה		במה שני המות	מנה מתיי מחלי או מקיבה אדמה	מי מה ומה שמו, ופעמו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
			יוני	יהודי			

	13	въ Райгородке	Сен-тисидра	1	9	отъ махератке	Айзекъ Селк Дубада мусел Каца
	14	въ Райгородке	15	15	32	отъ Селной	исламск мехиль палморатк
		въ Райгородке	25	25	40	отъ Давной	Сита фенд Евима мейда фройтманна

	13	ביום ה' תשרי	1	1	9	ביום ה' תשרי	איתן
	14	ביום ה' תשרי	15	15	32	ביום ה' תשרי	איתן
		ביום ה' תשרי	25	25	40	ביום ה' תשרי	איתן

итого въ сентябрѣ мѣсяца умерло мужскаго пола двѣ и женскаго пола одна № 9, и 1, и 14 то
 действително вся книга умершихъ мѣся въ сентябрѣ введено а Мкураммо воевѣннѣ и справ
 ностяи на что и подписались

Духовное правленіе } Таба исламъ зельмѣ палморатк
 казначей Ароно }
 Павло Петровъ Шаринъ }
 Или Фредерикъ

Часть IV. О умершихъ.

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	15	райгородке	6	6	65	отъ	Мехиль Лейманъ
	16	райгородке	12	12	70	отъ	Терезъ Абрамъ рудъ
	17	райгородке	28	28	7	отъ корной	Тинава Сенъ и цхо Марцианов-Ски
	8	райгородке			1	отъ	Рудъ дова и оти Крузманъ
<p>итого въ октябрѣ мѣсяца умерло еврейскаго пола 3. а еврейскаго пола адма 1. и всего 4. а въ книгѣ записки умершихъ мѣсяцъ 6. въ сентябрѣ мѣсяца введено актуально воевѣдшихъ и исправныхъ 2.</p>							
<p>Духовное правленіе { Таба илюна зербманъ, моратис Магистрей Аронъ Яковъ Фредревски Раббинъ Мердель Маринъ</p>							

הקדמי מן מרים

מספר	מקום נקבות	מקום זכרים	כאיות עור סת, נקבר	תודש ויום המותה		במה שנת המות	מנה נתי מתי, או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ופעולה, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה	
				יובי	יהודי				
" 15			הקבר	6	6	65	מנה נתי מתי	מחיל ליימאן	
" 16			הקבר	12	12	70	מנה נתי מתי	תרעז אבראמ רוד	
" 17			הקבר	28	28	7	מנה נתי מתי	טינאבא סנא וצ'חו מרציאנוב-סקי	
8			הקבר			1	מנה נתי מתי	רודא דווא ותי קרוזמאן	
<p>מקום המותה</p>								מנה נתי מתי, או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ופעולה, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה

הקדמי מן מרים

Часть IV. О умершихъ.

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		въ Райгородке	1	3	27	отъ желотки	Акимъ Шапиръ
9		въ Райгородке	12	14	1. 1855	отъ порной болѣзи	Сура Довъ Сандера Гринъ Барга
10		въ Райгородке	20	22	3	отъ кашель	Давидъ Фурманъ

הלך רביעי מן מתים

מספר	מנה נתי מתים	מנה שתי מתים או מסיבה אחרת	הודט ויום הוביתה		כמה שני המת	מי מת ומה שמו ובעמדתו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
			יהודי	יבני		
18	1	3	27	1	3	אקימ שאפיר
9	12	14	1	12	14	סורה דוב סאנדרה גרינברג
10	20	22	3	20	22	דאביד פורמאן

итого въ подлѣе мѣсяцѣ умерло мужскаго пола 10 и женскаго пола въ А. и В. и кто кон
 Давидъ Шапиръ по сей книгѣ умершихъ евреевъ въ мѣсяцѣ введено аккурамно въ еврейскіе
 исправности на что и подписались

Судовное правленіе } Таба илмана землемѣръ подъ мораше
 Назюкей Аронъ и др. Фредеревскіи }
 Рабинъ Менделъ Старшій }

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביעי מן מתים

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		68 Райгородка	17	20	1	отъ черной болѣзы	хад дочеръ маріи Яковъ кризмана
		68 Райгородка			3	Шогофес	имя мѣсяца мойше хад новича роитъ мавъ

מספר	מיום נקבות	מיום זכרים	כמה עור מת ונקבר	הדרש ויום הביתה		כמה שני המת	ממה מתיו מחלי או מפסיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
				י"ד	י"ג			
11			כ"ג	י"ז	כ"ו	1	מין שלשה ימים	היה שמו יוסף יוסף
"			ל"ב	"	"	3	מין שלשה ימים	היה שמו יוסף יוסף

итого во декабря месяца умерло мужского пола одинъ и женского пола одна А. И. И. и что действительно все книга умершихъ и ихъ въ сейнъ мѣсяца вѣдимо исправлено ввсѣхъ и исправно мѣхъ на что и поднисуе

Духовное правление } Таба и мина зельмановъ морави
 казней Ароно }
 Рабинъ мейстеръ маринъ

הנהגת המנהלנים המוראביים
 ארונה זלמן זעלמן
 רבין מייסטר מרין

И по сей книга отъ записки ввсѣхъ книгъ въ мѣсяцъ январѣ 1856 года
 Духовнъ удостовѣритель

Мартъ 1856 года
 Иммануилъ Шольцъ
 Рабинъ

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ (ф. 67 оп. 3 спр. 303)

У справі підшито і пронумеровано 20 аркушів;
у тому числі: літерні аркуші _____;
пропущені номери _____;
+ аркушів внутрішнього опису _____

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
<i>Аркуші, що не містять інформації 12 - 19</i>	

архівом
(найменування посади працівника-архіву) (підпис)
20.12 2022 р.

О. Матиюченко
(ініціали (ініціал імені), прізвище)